###### Forma/ Форма/ Form 2-DTA17

###### 

**Anexa nr. 3**

**la Ordinul Ministerului Finanțelor nr. 50**

**din 15 martie 2017**

**CERERE** / ЗАЯВЛЕНИЕ/ APPLICATION

pentru eliberarea certificatului privind atestarea impozitului pe venit achitat/ reținut în Republica Moldova din veniturile nerezidentului/ о выдаче сертификата о подтверждении подоходного налога, уплаченного/ удержанного в Республике Молдова из доходов нерезидента/ for issuance of the certificate attesting income tax paid/ withheld in the Republic of Moldova from a non-resident’s income

**Nr./** № **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ din/** от/ dated **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

(**data**/ дата/ date, **luna**/ месяц/ month**, anul**/ год/ year)

1. **BENEFICIARUL VENITULUI/** ПОЛУЧАТЕЛЬ ДОХОДА/ BENEFICIARY OF THE INCOME

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | |  |  |   **Denumirea întreprinderii sau numele şi prenumele persoanei fizice/ Numărul de identificare/** Наименование предприятия или фамилия и имя физического лица/ Идентификационный номер/  Name of the enterprise or name and surname of the individual Tax Identification Number   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |   **Certificat de rezidenţă a Statului cu care Republica Numărul/** **Data eliberării/** **Termenul de valabilitate/**  **Moldova are încheiată Convenţia (Acordul) pentru** Номер/ Дата выдачи/ Срок действия/  **evitarea dublei impuneri/** Сертификат о резидентствеNumber Date of issue Term of validity  Государства с которой Республика Молдова заключила  Конвенцию (Соглашение) об избежании двойного  налогообложения/ Residence certificate of the State  with which Republic of Moldova has concluded a  Convention (Agreement) for the avoidance of double taxation   |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  |   **Strada, numărul/**  **Localitatea/** **Ţara/**   Улица, номер**/** Street, number Местность/ Place Страна/ Country     |  |  | | --- | --- | |  |  | |

**Telefonul de contact/** контактный телефон/ number **e-mail**

**\*Reprezentantul\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Представитель/ The representative (**nume**/ фамилия/ name, **prenume**/ surname/ имя)

**Cod fiscal/** Фискальный код/ TIN \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Datele procurii autentificate/** Данные доверенности/ Data concerning the authenticated power of attorney \_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(**numărul/** номер/ number) (**data eliberării**/ дата выдачи/ date of issue) (**alte date**/ другие данные/ other data)

**2. PLĂTITORUL VENITULUI/** ПЛАТЕЛЬЩИК ДОХОДА / PAYER OF THE INCOME

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | |  |  |   **Denumirea întreprinderii sau numele şi prenumele persoanei fizice/** **Numărul de identificare/**  Наименование предприятия или фамилия и имя физического лица/ Идентификационный номер/  Name of the enterprise or name and surname of the individual Tax Identification Number   |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  |   **Strada, numărul/** **Localitatea/ Ţara**/  Улица, номер/ Street, number Местность/ Place Страна/ Country     |  |  | | --- | --- | |  |  |   **Telefonul de contact/** контактный телефон/ number **e-mail** |

1. **VENITUL OBŢINUT DIN REPUBLICA MOLDOVA/** ДОХОД, ПОЛУЧЕННЫЙ ИЗ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА/ INCOME EARNED FROM THE REPUBLIC OF MOLDOVA

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr. сrt**  № п/п  No | **Tipul de veni**t/  Вид дохода/  Type of income | **Data achitării venitului/**  Дата выплаты  Дохода/  Date of income payment | **Venitul obţinut (suma brută)/**  Полученный доход (валовая сумма)/  Obtained income (gross amount) | **Cota impozitului pe venit prevăzută de Convenţie sau de Codul fiscal/**  Ставка подоходного налога согласно Конвенции или Налоговому кодексу/  Income tax rate provided by the Convention (Agreement) or the Tax Code | **Impozitul pe venit reţinut şi virat la buget/**  Подоходный налог, удержанный и перечисленный в бюджет/  Income tax withheld and paid to the budget |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Total/** Всего/ Total | | **x** |  | **x** |  |

1. **VENITUL OBŢINUT DIN REPUBLICA MOLDOVA PRIN INTERMEDIUL REPREZENTANŢEI PERMANENTE SAU ÎN URMA DESFĂȘURĂRII ACTIVITĂȚII PE TERITORIUL REPUBLICII MOLDOVA CONFORM ART.5 PCT.151) DIN CODUL FISCAL**/ ДОХОД, ПОЛУЧЕННЫЙ ИЗ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА ЧЕРЕЗ ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 151) СТАТЬИ 5 НАЛОГОВОГО КОДЕКСА/ INCOME EARNED FROM THE REPUBLIC OF MOLDOVA THROUGH A PERMANENT ESTABLISHMENT OR AS A RESULT OF CARRYING OUT ACTIVITY ON THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA, IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 5 POINT 151) OF THE TAX CODE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Venitul anual/** Годовой доход/  Annual income | **Cota impozitului pe venit prevăzută de Codul fiscal/**  Ставка подоходного налога согласно Налоговому кодексу/  Income tax rate provided by the Tax Code | **Impozitul pe venit virat la buget/**  Подоходный налог, перечисленный в бюджет/  Income tax paid to the budget |
| **1** | **2** | **3** |
|  |  |  |

1. **CERTIFICATUL PLĂTITORULUI VENITULUI**/ СЕРТИФИКАТ ПЛАТЕЛЬЩИКА ДОХОДА/ CERTIFICATE OF THE PAYER OF THE INCOME

**Subsemnatul declară că informaţia particulară indicată în capitolele 1, 2 şi 3 ale prezentei cereri este corectă şi că asemenea plăţi au fost efectuate, şi impozitul pe venit la sursa de plată a fost reţinut**

Нижеподписавшийся заявляет, что информация, указанная в разделах 1, 2 и 3 настоящего заявления, верна и что данные суммы были выплачены и подоходный налог был удержан у источника выплаты

The undersigned declares that the particular information indicated in Chapters 1, 2 and 3 of this application is correct/exact and that such payments were carried out, and the income tax at the source of payment was withheld

**Numele şi prenumele** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_--\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Фамилия и имя/ Name and Surname

**Locul**/ Место/ Place \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Semnătura**/Подпись/ Signature\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Data**/ Дата/ Date „\_\_\_”**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **Funcţia/** Должность/ Position \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Ştampila/** Печать/ Stamp

|  |
| --- |
|  |

**Solicit expedierea Certificatului semnat electronic prin e-mail**/ Прошу отправить Сертификат с электронной подписью по электронной почте/ Please send the electronically signed Certificate via email;

|  |
| --- |
|  |

**Solicit Certificat semnat olograf, cu ridicarea de la subdiviziunea SFS**/ Прошу Сертификат, подписанный собственноручно, с получением в подразделении ГНС / I request a hand-signed Certificate, that will be picked up from the STS subdivision.